

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra románských jazyků

PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložila studentka: Zuzana Lochmanová
Název práce: L'enseignement du FLE avec les bandes dessinées

Hodnotila: Mgr. Veronika Čemíková

1. CÍL PRÁCE:

Autorka si klade za cíl představit možnosti práce s komiksy a vytvořit příklady takových aktivit zaměřených na gramatiku a konverzaci. Cíl práce byl splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

V úvodu diplomové práce autorka uvádí do problematiky, formuluje cíl práce, specifikuje korpus, představuje strukturu práce a definuje cílovou skupinu aktivit. Úvod práce tedy po obsahové stránce splňuje požadavky kladené na kvalifikační práci tohoto typu, nicméně jednotlivé body na sebe logicky nenavazují (př. struktura práce vložena mezi specifikaci korpusu a cílové skupiny).

Teoretická část je rozčleněna do kapitol, které na sebe většinou logicky navazují. Označení některých kapitol ovšem nekorespondují s jejich obsahovou náplní. Např. kapitola 2. La bande dessinée en classe du FLE začíná zcela nepochopitelně popisem situace, kdy knihovna nemá prostředky na zakoupení BD. Následně autorka zmiňuje důležitost vhodného výběru BD, aby okamžitě přistoupila k otázce technologií. Kapitola by si jistě zasloužila vhodnější úvod. Autorce se tak nepodařilo napravit nesystematický, nekoherentní a nelogický přístup, byť v některých kapitolách se takovéto koncepti alespoň přibližuje (např. 2.1.3. La motivation). Připomínky k dotazníkovým šetřením nebyly při přepracování práce zohledněny. Diplomové práci naopak prospěla výměna kapitoly věnované průzkumu začleňování BD do učebnic FLE a možnostem práce s konkrétními cvičeními, které tyto učebnice nabízejí, za kapitoly věnované výhodám a nevýhodám BD a všeobecným možnostem a zásadám práce s BD. Kapitola věnovaná nevýhodám práce s BD navíc prokazuje autorčinu schopnost uvědomit si i úskalí spojená s prací s BD. V kapitole věnované možnostem práce s BD autorka rozčleňuje práci do tří etap (prezentace kontextu, vlastní práce s BD zaměřená na gramatiku, výslovnost či slovní zásobu, následná cvičení procvičující písemné a ústní vyjadřování). Toto členění bohužel v praktické části nebylo respektováno. Do praktické části autorka zahrmla výsledky praktického ověření, které jí pomohly identifikovat problematická místa. Dopracování této části se jeví klíčovým.

Závěr neodpovídá požadavkům kladeným na kvalitní diplomové práce, protože se v něm autorka omezuje na shmutí předešlého text. Autorka zde navíc formuluje cíl práce, který neodpovídá cíli práce, jak je formulován v úvodu.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Po formální stránce diplomová práce jeví rovněž řadu nedostatků. Jazykový projev autorky je stále nevyrovnaný a autorka se stále dopouští řady chyb. Některé věty jsou nesrozumitelné (viz např. s. 3 „Puis l'enseignant s'occuper du choix la BD.“). Zejména „Mise en pratique“ by si zasloužila pečlivější korekturu.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:

Celkový dojem z práce je velmi nevyrovnaný, a to jak po stránce obsahové, tak po stránce jazykové. Přesto je práce v této podobě již přijatelná.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Jaké poučení si berete z „mise en pratique“? Kdybyste svá cvičení vytvářela znovu, co byste učinila jinak?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:

dobře

Datum: 29. 8. 2014

Podpis:

